

№ 01-1-21/3290-ВН от 01.07.2021

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
ДЕНСАУЛЫҚ САҚТАУ
МИНИСТРЛІГІ**

**БАС МЕМЛЕКЕТТІК
САНИТАРИЯЛЫҚ ДӘРІГЕРІ**



**МИНИСТЕРСТВО
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**ГЛАВНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
САНИТАРНЫЙ ВРАЧ**

**ҚАУЛЫСЫ
2021 жылғы 1 шілдедегі №30**

Нұр-Сұлтан қаласы

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ
1 июля 2021 года №30**

город Нур-Султан

**О внесении изменений и дополнений в
постановление Главного государственного
санитарного врача Республики Казахстан
от 11 июня 2021 года № 28**

В целях предупреждения распространения коронавирусной инфекции (далее – КВИ) среди населения Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Внести в постановление Главного государственного санитарного врача Республики Казахстан от 11 июня 2021 года №28 «О дальнейшем проведении мер по предупреждению заболеваний коронавирусной инфекцией среди населения Республики Казахстан» (далее – ПГГСВ РК №28) следующие изменения и дополнения:

2. Пункт 3 ПГГСВ РК №28 изложить в следующей редакции:

«Признать действительными на территории Республики Казахстан паспорта/сертификаты/справки вакцинации граждан Венгрии, Таиланда, Монголии, Грузии, Кыргызской Республики и Республики Молдовы в соответствии с образцами документов согласно приложению 3 к настоящему постановлению.»;

3. В приложении 1 к ПГГСВ РК №28 внести следующие изменения и дополнения:

Подпункт 6) пункта 55 изложить в следующей редакции:

«6) тяжелые поствакцинальные осложнения (анафилактический шок, тяжелые генерализованные аллергические реакции, судорожный синдром, температура выше 40°C);»;

Пункт 68 изложить в следующей редакции:

«68. Противопоказания к введению вакцины:

1) аллергия на какой-либо компонент (активные вещества, вспомогательные вещества) вакцины, или аллергические реакции на предыдущее введение данной вакцины;

2) серьезные хронические заболевания или гиперчувствительность в анамнезе;

3) высокая температура или острая фаза заболевания из-за риска кровотечения, которое может возникнуть при внутримышечном введении вакцины;

4) беременность и период лактации;

5) возраст до 18 лет.»;

Пункт 113 изложить в следующей редакции:

«По результатам проведения вакцинации против КВИ у граждан Республики Казахстан и иностранных граждан, имеющих вид на жительство, формируется электронный «Паспорт вакцинации» в сервисе «Цифровые документы» мобильного приложения «eGov mobile» согласно форме приложения 5 к настоящим Методическим рекомендациям.».

Приложение 5 изложить в новой редакции согласно приложению 1 к настоящему постановлению;

4. Приложение 3 к ППГСВ РК №28 изложить в новой редакции согласно приложению 2 к настоящему постановлению.

5. Контроль за исполнением настоящего постановления оставляю за собой.

6. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

**Главный государственный
санитарный врач
Республики Казахстан**

Е. Киясов

Комитет санитарно-эпидемиологии

Приложение 1
к постановлению
Главного государственного
санитарного врача
Республики Казахстан
от «01» июля 2021 года №30

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

ВАКЦИНАЦИЯ ПАСПОРТЫ
ПАСПОРТ ВАКЦИНАЦІЇ
VACCINATION PASSPORT

Тегі, аты, әкесінің аты/ Фамилия, имя, отчество/ Patient full name

ЖСН/ИНН/INN

Туған күні/Дата рождения/ Date of birth

Паспорт нөмірі/Номер паспорта/ Passport number

Вакцинация өткізу орны/ Место проведения вакцинации/ Place of vaccination

Процедура түрі/ Вид процедуры/ Type of procedure

Препарат атауы/ Наименование препарата/ Name of the drug

Вакцинацияны алған күні/ Дата получения вакцинации/ Доза/ Доза/ Dose
Date of receipt of vaccination

Серия/ Серия/ Series

Дәрігер/ Врач/ Doctor

QR-КОДЫ/
QR-КОДУ
QR-CODE

Приложение 2
к постановлению
Главного государственного
санитарного врача
Республики Казахстан
от «01» июля 2021 года №30

Образец паспорта/сертификата/справки
вакцинации против КВИ Венгрии



Образец паспорта/сертификата/справки вакцинации против КВИ Таиланда

เอกสารรับรองการสร้างเสริมภูมิคุ้มกันโรค กรณีวัคซีนป้องกันโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 เพื่อใช้สำหรับการเดินทางระหว่างประเทศ Immunization certificate for international travel: Coronavirus disease 2019 (COVID-19) Vaccine
<u>(ภาษาไทย)</u> เอกสารรับรองการสร้างเสริมภูมิคุ้มกันโรค กรณีวัคซีนป้องกันโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 เพื่อใช้สำหรับการเดินทางระหว่างประเทศ <u>(ภาษาอังกฤษ)</u> Immunization certificate for international travel: Coronavirus disease 2019 (COVID-19) Vaccine.

เอกสารรับรองการสร้างเสริมภูมิคุ้มกันโรค กรณีวัคซีนป้องกันโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 หรือโรคโควิด 19 เพื่อใช้สำหรับการเดินทางระหว่างประเทศ Immunization certificate for international travel: Coronavirus disease 2019 (COVID-19) Vaccine						
This is to certify that (name) _____, date of birth _____, sex _____ nationality _____, passport no. or national identification document _____ if applicable _____ whose signature follows _____ has on the date indicated been vaccinated against COVID-19.						
Dose	Name of Vaccine	Date of vaccination	Manufacturer and batch No. of vaccine	Certificate issued date	Signature and professional status of authorized officer	Official stamp of issued center

DEPARTMENT OF DISEASE CONTROL MINISTRY OF PUBLIC HEALTH THAILAND	
	
COVID-19 CERTIFICATE OF VACCINATION	
2021 - 03 - 000001	
Issue to.....	
Passport No. or National identification.....	

Комитет санитарно-эпидемиологического контроля Министерства здравоохранения Республики

Образец паспорта/сертификата/справки вакцинации против КВИ Монголии



**ТӨРИЙН МЭДЭЭЛЛИЙН САНГААС ГАРАХ
ЛАВЛАГАА, ТОДОРХОЙЛОЛТЫН
НЭГДСЭН МАЯГТ**

2021 оны 4-р сарын 22-ны өдөр

Засгийн газрын Хэрэг эрхлэлт газрын даргын 2019 оны 9 дүгээр сарын 26-ны өдрийн 84 дүгээр тушаалаар батлагдсан журмал 3 дүгээр хавсралт

МОНГОЛ УЛСЫН ЭРҮҮЛ МЭНДИЙН ЯАМ / MINISTRY OF HEALTH OF MONGOLIA

ОЛОН УЛСЫН АЯЛЛЫН ЭРҮҮЛ МЭНДИЙН ГЭРЧИЛГЭЭ

INTERNATIONAL TRAVEL HEALTH CERTIFICATE

Харьяалан / Nationality

Монгол / Mongolia

Паспортын дугаар / Passport No

E2644558

Эцэг/эхийн нэр / Last name

Лхагвасүрэн / Lkhagvasuren

Нэр / Name

Энхбат / Enkhbat



ПГУ үр дүн / Result of nucleic acid test

Огноо / Date of nucleic acid test

Сөрөг (Negative)

2021/04/14

Ковид-19 Дархлаажуулалт / COVID - 19 Vaccination

Хамрагдсан (Vaccinated)

ҮЙЛДСЭРЛЭГЧ	ТАРИЛТЫН НЭР	ЦУВРАЛЫН ДУГААР	ХАМРАГДСАН ОГНОО
Manufacturer	Vaccine name	Batch number	Date of vaccination
Serum Institute of India	COVISHIELD	41202025	Covid-19(I dose) 2021/03/10
			Covid-19 (II dose) 2021/04/20

This data has been provided by the Ministry of health of Mongolia. You can verify the document by scanning QR code.



ХҮР

Тодорхойлолын хүчинтэй хугацаа: 2021-04-29 (7 хоног)

Хүснэгт гаргасан хэлбэр: Төрийн үйлчилгээний цахим Систем

Энэхүү тодорхойлолт дахь мэдээллийн үүсэл энэ эсвэл <https://e.mongolia.mn> холбоосоор эрх бүхий зүгээд нэвтрэн орж шалгах боломжтой.



Образец паспорта/сертификата/справки вакцинации против КВИ Грузии



საგარეო, შრომის, ჯანდაცვისა და სოციალური მართვის სამინისტრო
MINISTRY OF INTERNALLY DISPLACED PERSONS
FROM THE OCCUPIED TERRITORIES, LABOUR,
HEALTH AND SOCIAL AFFAIRS OF GEORGIA TEL: 1505



ქვეყნის ეპიდემიოლოგიისა და
საზოგადოებრივი ჯანდაცვის ცენტრი
საქართველოს ეპიდემიოლოგია
საზოგადოებრივი ჯანდაცვის ცენტრი
GEORGIAN NATIONAL CENTER FOR DISEASE
CONTROL AND PUBLIC HEALTH TEL: 116001

COVID 19 ბარათი/ COVID 19 FORM



მონაცემები განახლებულია / Data Updated

პირადი ნომერი Personal Number	ვარი, სახელი Name, Surname	დაბადების თარიღი Date of Birth

COVID 19 ვაქცინაცია COVID 19 Vaccination	ვაქცინის მწარმოებელი Vaccine Manufacturer	თარიღი Date	სამედიცინო დაწესებულება Medical institution

PCR კვლევის შედეგი PCR Test Result	თარიღი Date	ლაბორატორია Laboratory

ხელმოწერილია ელექტრონულად 

Signed Digitally

Образец паспорта/сертификата/справки вакцинации против КВИ Кыргызской Республики

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН САЛАМАТТЫК САКОО ЖАНА СОЦИАЛДЫК ӨНҮКТҮРҮҮ МИНИСТРЛИГИ		MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL DEVELOPMENT OF THE KYRGYZ REPUBLIC
COVID-19 КАРШЫ ЭМДӨӨСҮ / СЕРТИФИКАТ О ВАКЦИНАЦИИ ПРОТИВ COVID-19 / COVID-19 VACCINE CERTIFICATE		
Фотографиясы / Фотография / Foto:		ФОТО
_____ Фамилиясы / Фамилия / Surname:		
_____ Аты / Имя / Name:		
_____ Жеке номер / Персональный номер / Personal number:		
_____ Документтин № / № документа / Document #:		
_____ Колдонуу мөөнөтү / Срок действия / Date of expiry:		
_____ Паспорттун № / Паспорт № / Passport №:		
_____ Жарактуу мөөнөтү бүткөн датасы / Дата окончания срока действия / Expiry date:		
_____ Вакцинанын аты / Наименование вакцины / Vaccine name:		
_____ Товардык аталышы / Торговое наименование / Brand:		
_____ Өндүрүүчү / Производитель / Manufacturer:		
_____ 1 доза / 1 доза / Dose 1:		
_____ Серия № / Серия № / Serial No:		
_____ 2 доза / 2 доза / Dose 2:		
_____ Серия № / Серия № / Serial No:		
Маалыматты текшерүү үчүн QR-кодду сканерлеңиз Для проверки данных необходимо отсканировать QR-код To verify the data, you need to scan the QR code		QR-код
* Примечание: сертификат можно получить с помощью ГПЗУ «Тундук» (https://portal.tunduk.kg) либо через Реестр вакцинированных лиц против COVID-19 (vc.emed.gov.kg)		

Образец паспорта/сертификата/справки вакцинации против КВИ Республики Молдовы

Certificat de vaccinare împotriva Covid-19

Свидетельство о вакцинации против COVID-19
Vaccination certificate against COVID-19



IDNP | ИИ | ID: _____

Nume | Фамилия | Name: _____

Prenume | Имя | NAME Surname: _____

Sex | Пол | Sex: _____

Vârsta | Возраст | Age: _____

Domiciliu | Адрес | Address: _____

INFORMAȚII DESPRE VACCIN		
ИНФОРМАЦИЯ О ВАКЦИНАХ VACCIN INFO		
Doza I Доза I Dose I: _____		
Produs Продукт Product	Lot număr Серийный номер Batch no	Data Vaccinării Дата вакцинации Date of vaccination
Doza II Доза II Dose II: _____		

Centrul de vaccinare | Центр вакцинации | Vaccination center: _____

Semnătura responsabilului | Подпись ответственного | Responsible signature: _____

Stampila
Печать
Stamp

Согласовано

01.07.2021 10:30 Азимбаева Нуршай Юсунтаевна
01.07.2021 10:43 Естекова Гульмира Абдигалиевна
01.07.2021 10:48 Ерубасев Нуртуган Жаканович
01.07.2021 11:47 Садвакасов Н. О. ((и.о Ахметова З. Д.))
01.07.2021 14:24 Есмагамбетова Айжан Серикбаевна
01.07.2021 14:28 Есенбаев Бейбут Салымович

Подписано

01.07.2021 15:05 Киясов Ерлан Ансаганович

Комитет санитарно-эпидемиологического контроля Министерства здравоохранения Республики Казахстан - Ерашев А.С.